

finnsinsydney

Finnish Society of Sydney Inc. Newsletter No. 2009/1

Jälleen on yksi vuosi melkein pulkassa ja on aika tutkailla miten vuosi 2009 on Sydneyssä mennyt. **2009 oli juhlavuosi Sydneyn Suomi-seuralle ja 80-vuotisjuhla juhlittiinkin näyttävästi ANZ Stadionilla.** Yli 200 juhluvierasta nautti auringonpaisteesta stadionin nurmella sekä illallisesta ja Anna ja Janus Hanskin konsertista stadionin Millennium salissa. Puheenjohtaja Tuula Huttusen 80-vuotisjuhlapuhe on seuraavalla sivulla.

Muita tapahtumia tänä vuonna ovat olleet mm. Vappujuhlat Friend in Hand – pubissa sekä jo perinteisiksi muodostuneet **Euroviisubileet** Paddington RSL Clubilla, missä mukana oli n. 160 henkeä edustaen yhteensä 18 eri kansalaisuutta.

Eikä unohteta urheilupuolta: FSS oli taas voitokkaasti edustettuna **Suomi-päivillä Melbourneassa**, mistä saldona oli mitaleita melkein joka lajista mukaan lukien neljä kultamitalia.



Sydney women pesäpallo gold medal team

Nurmikeilausta harrastettiin pariinkin otteeseen Waverton Bowling Clubilla ja molemmilla kerroilla oli mukana yli 20 henkeä viettämässä hauskaa iltapäivää tutustuen Australialaiseen urheilulajiin. Ikähaitari oli **5-vuotiaasta yli kuusikymmppisiin** ja kaikilta sujui keilaus varsin mallikkaasti. Suomalaisten lisäksi mukana oli myös muita kansalaisuuksia (Australia, Kanada, USA).

Muidenkin kuin suomenkielisten toivottaminen tervetulleiksi seuran tilaisuuksiin on jatkossa todennäköisesti edellytys sille että Suomi-seuran toiminta jatkuu vireänä vielä 90- ja 100-vuotisjuhlien aikaan.

Yet another year past and it's time to reflect on how the year 2009 was in Sydney. 2009 was a year of celebration for Finnish Society of Sydney and the 80th birthday was celebrated at ANZ Stadium with style. Over 200 guests enjoyed the sunny weather on stadium lawn and also the dinner and concert by Anna and Janus Hanski at the stadium's Millennium room. The speech by FSS President Tuula Huttunen from the 80th party is on next page.

Other events this year include the May-day party at Friend in Hand pub the traditional Eurovision song contest party at Paddington RSL Club, where over 160 people from 18 different nationalities came to follow the broadcast.

Let us not forget sports: FSS athletes were again victorious at Finnfest in Melbourne, bringing back medals from almost every event including four Gold medals.

Lawn bowling was played twice at Waverton Bowling Club, both times with over 20 people enjoying the afternoon of fun getting to know an Australian sport. People from 5 year olds to those in their sixties all seemed to be very gifted in bowls. In addition to Finns were also other nationalities were represented (Australians, Canadians, Americans).



Sydney men's pesäpallo silver medal team

A precondition of the continuity of the society still at the time of the 90th and 100th birthday of the society is that we welcome also non-Finnish speakers to join the activities.

Nykyisin monilla seuran jäsenillä ja muilla Sydneyn alueella asuvilla suomenkielisillä on puoliso, lapsia tai ystäviä, jotka eivät puhu suomea ja tämä täytyy ottaa huomioon seuran toimintaa suunniteltaessa. Seuran tapahtumien sisältö pitää suunnitella siten, että se kiinnostaa myös niitä, jotka eivät puhu sujuvasti suomea, mutta ovat kuitenkin suomihenkisiä.

Haluamme kiittää kaikkia osallistujia sekä kaikkia, jotka ovat olleet mukana järjestämässä seuran tilaisuuksia! Ja samalla toivotamme **Hauskaa Joulua ja Menestyksestä Uutta Vuotta** kaikille lukijoille!

FSS Johtokunta

Many members and other Finns in the Sydney region have a spouse, kids or friends who do not speak Finnish and this need to be considered when planning the society activities. We need to plan the events so that they interest also those who don't speak Finnish but are never the less Finn-spirited.

We wish to thank all who have participated in society's activities and those who have been involved organising the events! We also wish **Merry Christmas and Happy New Year** to all readers!

FSS Committee

Finnish Society of Sydney Inc. 80-vuotisjuhla / 80th celebrations 31.10.2009

Puheenjohtaja Tuula Huttusen juhlapuhe

Hyvää iltaa! Good evening!

Lähetystöneuvos Juha Pyykkö, konsuli Pirjo Leino, kunniajäsenet, seuran jäsenet, hyvä juhlayleisö

I am the current president of the Finnish Society of Sydney, my name is Tuula Huttunen.

I will start my comments in Finnish and continue in English. So, please, bear with me. There are no subtitles.



Kunniajäseniä illallisella

80 vuotta on aikamoinen saavutus jopa ihmisiässä, siihen mahtuu paljon tapahtumia, ihmisiä ja ylä ja alamäkeä. Samoin seuran 80 vuotta on täynnä tapahtumia, ihmisiä, ylös ja alas menemistä. Mukana on ollut valtava määrä aktiivisia ja reippaita jäseniä jotka ovat aina vieneet työpanoksellaan seuraa eteenpäin.

Seura syntyi 80 vuotta sitten 1929 kolmen naisen Inga Lindholmin, Aino Potinkaran sekä Helvi Larsonin istuessa kahvilassa syntymäpäiväkahvilla. He perustivat kymmenen muun naisen kanssa ompeluseuran. Samana vuonna marraskuussa myös miehet tulivat mukaan ja niin Sydneyn Suomalainen Seura oli saanut alkunsa.

Vuonna 1964 seuran nimi muutettiin Finnish Clubiksi ja vuonna 1979 Finnish Society of Sydneyksi.

President Tuula Huttunen's Speech

Counsellor Juha Pyykkö, consul Pirjo Leino, honorary members, society members, ladies and gentlemen

Happy Birthday to the Finnish Society of Sydney. It's a great achievement, 80 years.

Over the years our society has organised so many functions, activities and celebrations as a social club. There have been so many active members in the club over the years, that unfortunately we can't go through the long list tonight.

However we want to acknowledge them all and also those of you who are here to celebrate with us tonight.

Our Society was founded in 1929 by three women who sat in a coffee shop and one of them suggested founding a Finnish Society. The others agreed and they invited 10 more women to join in and a sewing circle was founded. In November that same year men joined along and Sydney Finnish Society was started.

In 1964 the name was changed into Sydney Finnish Club and then in 1979 to the Finnish Society of Sydney.

The longest serving presidents have been James Aalto for 12 year and Marja-Liisa Pakarinen for 12 and half years.

The presidents were all men from 1929 up to until 1983 when the first woman was chosen to be the president, her name is Merja Vasara and she is here also here tonight.



Juhlayleisöä stadionilla

Pitempi aikaisina puheenjohtajina ovat toimineet James Aalto vuodesta 1938 vuoteen 1950 eli 12 vuotta, sekä Marja-Liisa Pakarinen, joka oli puheenjohtajana yhteensä 12 ja puoli vuotta neljään eri otteeseen.

Vuodesta 1929 puheenjohtajina oli aina mieshenkilö, kunnes vuonna 1983 valittiin ensimmäinen naispuolinen puheenjohtaja, hän oli Merja Vasara.

Pesäpallo on aina ollut tärkeä osa seuran toimintaa. Suomipäivillä, jotka järjestetään joka vuosi eri kaupungeissa, yleensä itärannikolla, pesäpallo kuninkuudesta taistellaan eri seurojen välillä tosi kovasti. Sydneyn pesäpallo joukkuetta on vetänyt jo vuosia tiimi Markku ja Arja Nyrhinen. He ovat tehneet hienoa työtä nuorten parissa.

Viimeksi Finnish Society of Sydney järjesti yhdessä West Sydney Finnish Clubin kanssa Suomipäivät Newington Collagessa vuonna 2007.



Juhlakonsertin esiintyjät Janus Hanski ja Anna Hanski

Finnish Society of Sydney on järjestänyt vuosien varrella monenlaisia tapahtumia, Erilaisia juhlia tansseineen, Suomesta on ollut esiintyjä eri tilaisuuksissa, Karjala iltoja, Laivaristeilyjä, Cabaree showta, Euroviisu iltoja ja piknikkejä vain muutamana mainitakseni.

Eikö meillä ole mahtavat puitteet olla täällä tänä iltana.

On mukava tulla yhteen ja nähdä entisiä tuttuja ja tehdä uusia ystäviä.

Kiitos teille kaikille kun tulitte juhlimaan kanssamme tätä 80-vuotisjuhlaa.

Finnish Baseball has always been a very important part of The Society. Every year at the Easter Games the competition is always exciting between the different sports clubs. For a long time in Sydney, Markku and Arja Nyrhinen have been leading the baseball team. They have done great job among young people.

Last time Finnish Society of Sydney organised Easter Games, was with West Sydney Finnish Club in 2007.

Over the years there have been so many different functions and dances. Performing artist have visited from Finland in different times, Karelia nights, movie nights, cabaret shows, boat cruises, Eurovision Song Contest nights, picnics, just to mention few.

Tonight, I'm happy to tell you that we have people here all the way from Townsville, Harvey Bay, Sunshine Coast, Gosford, Melbourne and Canberra and even from Nowra.

We have also two people strait from Finland who had ordered their tickets from Finland before they travelled to Australia to live here. That is something.

It is also nice to see so many younger people here tonight. Enjoying the great place.

There is a very special group of people here too, four generations of family Pulkkinen. I'll say that's a great achievement also.

It is wonderful to come together, see old friends and make new ones.

Of course we are now very excited to have Anna and Janus Hanski performing us here tonight.

I would like to thank so very much our board members who have done wonderful teamwork to make this evening successful.

Thank you all. Have a wonderful night.



Tervetuliaismalja stadionin nurmella

Suomi-päivät 2009 Melbournessa – tulokset

Maastojuoksu:

Miehet Yleinen:
Samuli Rusanen – Kultaa

Pöytätennis:

naiset kaksinpeli:
Natalie Laukkanen - Hopeaa
Miia Vasara - Pronssia

naiset nelinpeli:
Miia Vasara ja Natalie Laukkanen - Kultaa

Pesäpallo:

Sydney Miehet - Hopeaa
Sydney Naiset - Kultaa
Nakke Laukkanen paras pesäpallopelaaja

Lentopallo:

Sydney Naiset – Kultaa
Anita Tujula paras lentopallopelaaja

Tulevia tapahtumia

Pesäpalloharjoitukset

alkavat sunnuntaina tammikuun 31 klo 9:00

Nareburn Oval 2

Dalleys Road Nareburn

(n. 1 km St Leonard'sin asemalta)

Jos olet kiinnostunut niin lähetä sähköpostia:

FSS-Arja@finnsinsydney.org.au

Future events

Finnish baseball practices

starting on Sunday January 31 at 9 am

Nareburn Oval 2

Dalleys Road Nareburn

(1 km from St. Leonard's station)

If you're interested, email:

FSS-Arja@finnsinsydney.org.au

Mölkkyelit ja BBQ Picnik

Sunnuntai 7 Helmikuuta klo 11:00 – 16:00

Nareburn Ovalin viereinen puisto

Koko perheen tapahtuma

BBQ ruokaa, salaatteja, ym.

BYO

Lisätietoja tammikuun aikana

Mölkky game and BBQ Picnik

Sunday February 7 at 11 am – 4 pm

At the park next to Nareburn Oval

Event for the whole family.

BBQ, salads, etc.

BYO

More information during January

Onnenpotku Party

FSS:n Pesäpalljoukkueiden kannustusjuhla

Lauantaina maaliskuun 20 klo 18:00 -

Writers' centre, Rozelle

Mölkkyä, Musiikkia ja Seurustelua

Ruokaa ja juomaa

Al fresco dining (sääturvauksella)

Lisätietoja helmikuun aikana

Break a Leg Party

Cheering party for FSS Pesäpallo teams

Saturday March 20 at 6pm

Writers' centre, Rozelle

Mölkky, Music and Mingle

Food and drinks

Al fresco dining (weather permitting)

More information during February



NSW Writers' centre, Rozelle
a restored Georgian Mansion
set in the grounds of Callan Park

finnsinsydney – community contacts

Finnish Society of Sydney Inc. (FSS)	c/- 28 Wallace Street, Willoughby NSW 2068	
Puheenjohtaja / President	Tuula Huttunen	02 9905 7386
Varapuheenjohtaja / Vice-President	Merja Vasara	
Rahastonhoitaja / Treasurer	Reetta Tähkä	02 9958 6461
Sihteeri / Secretary	Tero Holopainen	041 663 4017
	FSS-Tero@finnsinsydney.org.au	
Päätoimittaja / Editor	Tero Holopainen	041 663 4017
Uutislehti tiedot / Newsletter	FSS-Tero@finnsinsydney.org.au	
Johtokunta / Committee Members	Eero Friman, Tero Holopainen, Hannu Huttunen, Tuula Huttunen, Vesa Karppinen, Nakke Laukkanen, Reetta Tähkä, Merja Vasara, Arja Nyrhinen	
Varajäsenet / Reserve Members	Sari Page, Miia Vasara	
Sydney Reds Pesäpallo / Finnish Baseball	Markku & Arja Nyrhinen	02 9419 7226
	FSS-Arja@finnsinsydney.org.au	
Young Finns - tapaamiset / Social Group	Marko Hallikainen	0410 237 034
	groups.yahoo.com/group/young-finns/	

finnsinsydney – calendar of events

Tulevat tapahtumat:

Sunnuntai 7 Helmikuuta 11:00 – 16:00
Sunday, 7 February 2010 11am – 4pm

Lauantai 20. maaliskuuta 2008
Saturday, 20 March 2008

Forthcoming events:

Mölkky ja BBQ Picnic
At the park next to Naremburn Oval

Onnenpotku Party / Break a Leg Party
Writers' Centre

Säännölliset tapahtumat: FSS Regular events:

Sunnuntaisin 31.1. alkaen klo 9:00
from 31st January each Sunday 9am

Pesäpallo harjoitukset/practice
Naremburn Oval 2, Dalleys Road Naremburn

alkaen klo 18.00 kuukauden ensin. Torstai
from 6 pm, 1st Thursday each month

Young Finns - tapaamiset/Social Evenings Sydney CBD
Marko Hallikainen groups.yahoo.com/group/young-finns/

www.finnsinsydney.org.au